

EK 1

Tablo 1
ÖĞRETİM PROGRAMI TABLOSU

Hacettepe Üniversitesi
Edebiyat Fakültesi
Fransızca Mütercim-Tercümanlık Anabilim Dalı
Lisans Programı

GÜZ						BAHAR					
DERSİN KODU VE ADI	T	P	K	AKTS	ŞUBE SAYISI**	DERSİN KODU VE ADI	T	P	K	AKTS	ŞUBE SAYISI**
1. YARIYIL						2. YARIYIL					
ZORUNLU DERSLER LİSTESİ						ZORUNLU DERSLER LİSTESİ					
TKD 103 Türk Dili I	2	0	2	2		TKD 104 Türk Dili II	2	0	2	2	
MTB 110 Uygarlık Tarihi	3	0	3	5		MTB 104 Çağdaş Türk Toplumu	2	0	2	4	6
FMT 121 Okuma Becerileri	3	0	3	5		FMT 100 Güncel Konular	2	0	2	4	
FMT 103 Yazma Becerileri	1	2	2	4		FMT 108 Yazılı Çeviriye Giriş	1	2	3	6	
FMT 107 Sözcük Bilgisi	3	0	3	6		FMT 128 Duyduğunu Anlama ve Sözlü Anlatım	3	0	3	6	
TOPLAM ZORUNLU DERS			13	22		TOPLAM ZORUNLU DERS			12	22	
SEÇMELİ DERSLER LİSTESİ						SEÇMELİ DERSLER LİSTESİ					
FMT 131 Güncel Tartışmalar	2	0	2	4		MTB 118 Çevirmenler İçin Türkçe II	2	0	2	4	
MTB 117 Çevirmenler İçin Türkçe I	2	0	2	4		MTB 126 Metin İnceleme	3	0	3	6	6
FMT 133 Fransızca Dilbilgisi	1	2	2	4		MTB 130 Araştırma Teknikleri	2	0	2	4	
Seçmeli yabancı dil	3	0	3	3		FMT 134 Fransızca-Türkçe Karşılaştırmalı Dilbilgisi	1	2	2	4	2
						Seçmeli yabancı dil	3	0	3	3	
TOPLAM SEÇMELİ DERS			4	8		TOPLAM SEÇMELİ DERS			4	8	
YARIYIL TOPLAM			17	30		YARIYIL TOPLAM			16	30	
3. YARIYIL						4. YARIYIL					
ZORUNLU DERSLER LİSTESİ						ZORUNLU DERSLER LİSTESİ					
AİT 203 Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	2	0	2	2		AİT 204 Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2	0	2	2	
MTB 209 Dilbilim I	2	0	2	4		MTB 212 Dilbilim II	2	0	2	4	6
MTB 201 Çağdaş Türk Edebiyatı	2	0	2	4		FMT 260 Çağdaş Fransız Toplumu	2	0	2	4	
FMT 207 Fransız Kültür Tarihi	2	0	2	4		FMT 212 Söylem Çözümlemesi	1	2	2	4	2
FMT 223 Yazılı Çeviri	3	0	3	6		FMT 224 Not Alma Teknikleri	2	0	2	4	2
FMT 235 Fransızca Konuşma I	1	2	2	4		FMT 226 Kültürlerarası İletişim	2	0	2	4	2
						FMT 236 Fransızca Konuşma II	1	2	2	4	
TOPLAM ZORUNLU DERS			13	24		TOPLAM ZORUNLU DERS			14	26	
SEÇMELİ DERSLER LİSTESİ						SEÇMELİ DERSLER LİSTESİ					
MTB 211 Popüler Kültür	2	0	2	3		FMT 238 Yazılı Metinden Sözlü Çeviriye Giriş	2	0	2	4	
MTB 217 Türk İşaret Dili I	1	2	2	4		MTB 208 Çeviri Araçları	2	2	3	7	6
MTB 223 Yaratıcı Yazarlık	2	0	2	3		MTB 206 Çevirmenler İçin Tıp	3	0	3	6	
FMT 237 Fransızca Konuşma III	3	0	3	6		MTB 218 Türk İşaret Dili II	1	2	2	4	6
Seçmeli yabancı dil	3	0	3	3		MTB 224 Proje Yönetimi	2	0	2	4	6
						Seçmeli yabancı dil	3	0	3	3	
TOPLAM SEÇMELİ DERS			5	6		TOPLAM SEÇMELİ DERS			4	4	
YARIYIL TOPLAM			18	30		YARIYIL TOPLAM			18	30	
5. YARIYIL						6. YARIYIL					
ZORUNLU DERSLER LİSTESİ						ZORUNLU DERSLER LİSTESİ					
FMT 309 Tıp Çevirisi	3	0	3	6		BEB 650 Temel Bilgi ve İletişim Teknolojileri Kullanımı	0	2	1	2	
FMT 315 Sözlü Çeviriye Giriş	3	0	3	6							
FMT 323 Çeviri Kuramı	3	0	3	6							
TOPLAM ZORUNLU DERS			9	18		TOPLAM ZORUNLU DERS			1	2	
SEÇMELİ DERSLER LİSTESİ						SEÇMELİ DERSLER LİSTESİ					
FMT 327 Popüler Yazın Çevirisi	2	0	2	4		FMT 308 Yazılı Basın Çevirisi	3	0	3	6	
FMT 335 Tekstil ve Kozmetik Metinleri Çevirisi	3	0	3	6		FMT 324 Bilimsel ve Teknik Metinler Çevirisi	3	0	3	6	2
FMT 347 Sağlık Çevirmenliği	2	0	2	4		FMT 326 Yazın Çevirisi	3	0	3	6	2
FMT 343 Çeviride Düzeltilme ve Son Okuma	2	0	2	4		FMT 306 Ardıl Çeviri	4	0	4	8	
MTB 303 Terimbilim	3	0	3	6		FMT 334 Yazılı Metinden Sözlü Çeviri	2	0	2	5	2
MTB 311 Çevirmenler İçin Hukuk	3	0	3	5		FMT 352 Kadın Araştırmaları ve Çeviri	2	0	2	4	
MTB 317 Yerelleştirme	2	0	2	4		FMT 340 Mizah Çevirisi	2	0	2	4	2
MTB 319 İleri Not Alma Teknikleri	2	0	2	4		FMT 354 Mahkeme Çevirmenliği	2	0	2	4	
MTB 321 Çevirmenler İçin Bilim ve Teknik	3	0	3	5		FMT 358 Çeviri Atölyesi I	1	4	3	8	
MTB 325 Çevirmenler İçin Yazın	3	0	3	5		FMT 346 Spor Çevirmenliği	2	0	2	4	2
Seçmeli Yabancı Dil	3	0	3	3		MTB 300 Yazılı Çevirmenlik Meslek Bilgisi	2	0	2	4	

						MTB 304 Sözlü Çevirmenlik Meslek Bilgisi	2	0	2	4	6
						MTB 310 Terim Çalışmaları	1	2	2	4	
						MTB 308 Bilgisayar Çevirisi	2	0	2	4	6
						MTB 324 Teknik Metin Yazarlığı	2	0	2	4	6
						Seçmeli Yabancı Dil	3	0	3	3	
TOPLAM SEÇMELİ DERS				6	12	TOPLAM SEÇMELİ DERS			17	28	
YARIYIL TOPLAM				15	30	YARIYIL TOPLAM			18	30	
7. YARIYIL						8. YARIYIL					
ZORUNLU DERSLER LİSTESİ						ZORUNLU DERSLER LİSTESİ					
TOPLAM ZORUNLU DERS				0	0	TOPLAM ZORUNLU DERS			0	0	
SEÇMELİ DERSLER LİSTESİ						SEÇMELİ DERSLER LİSTESİ					
FMT 409 Görsel Basın ve Film Çevirisi	3	0	3	6	2	FMT 410 Ekonomi Çevirisi	3	0	3	6	2
FMT 401 Avrupa Araştırmaları ve Topluluk Hukuku	3	0	3	6		FMT 400 Çeviri Eleştirisi	3	0	3	6	
FMT 421 Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi	3	0	3	6	2	FMT 402 Çocuk Yazını Çevirisi	3	0	3	6	
FMT 403 Sözlü Çeviri Çalışmaları	2	0	2	4		FMT 404 Patent Çevirisi	3	0	3	6	
FMT 435 Andaş Çeviri I	4	2	5	8	2	FMT 436 Andaş Çeviri II	4	2	5	8	2
FMT 439 Konferans Çevirmenliği I	2	0	2	4	2	FMT 440 Konferans Çevirmenliği II	2	0	2	4	2
FMT 405 Hukuk Çevirisi I	3	0	3	6		FMT 442 Acil Durum ve Afet Çevirmenliği	3	0	3	5	2
FMT 407 AB Metinleri Çevirisi I	3	0	3	6		FMT 408 Çeviri Atölyesi II	1	4	3	8	
MTB 401 Çevirmenler İçin Ekonomi	3	0	3	6		FMT 406 Hukuk Çevirisi II	3	0	3	6	
MTB 403 Sözlü Çeviride Sunuş Teknikleri	2	0	2	4		FMT 466 AB Metinleri Çevirisi II	3	0	3	6	
Seçmeli yabancı dil	3	0	3	3		FMT 450 Yazılı Çeviri Stajı	0	3	2	4	2
						FMT 452 Sözlü Çeviri Stajı	0	3	2	4	2
						Seçmeli yabancı dil	3	0	3	3	
TOPLAM SEÇMELİ DERS				18	30	TOPLAM SEÇMELİ DERS			18	30	
YARIYIL TOPLAM				18	30	YARIYIL TOPLAM			18	30	
GENEL TOPLAM									138	240	
ZORUNLU DERS KREDİ MİKTARI									62	114	
SEÇMELİ DERS KREDİ MİKTARI									76	126	
ZORUNLU DERS KREDİ YÜZDESİ										47,5	
SEÇMELİ DERS KREDİ YÜZDESİ										52,5	

* Ortak zorunlu (AİT, TKD, İNG, BEB) dersler de listede yer almalıdır.

** Sadece kendi kodunuzla vermiş olduğunuz derslerin şube sayılarını belirtiniz.